

*D

*m

808 Nû **diz** was **êt** âne strît,
daz hôrte oder spræche ze **keiner** zît
iemen von schœnerem wîbe.
si **truoc** ouch an ir lîbe
5 pfelle, den ein künstec hant
worhte, als in Sarant
mit **grôzem liste** erdâht ê
in der stat ze Thasme.
Feirefiz Anschevin
10 si brâhte, **diu** gap liechten schîn,
mitten durch den palas.
driu grôziu viwer gemachet was,
lign âlôe des viwers smac.
vierzec teppeche unt **gesitze mêt** dâ lac
15 denne **zeiner zît**, dô Parzival
ouch dâ vür **sach tragen** den Grâl.
Ein gesiz vor ûz gehêrt was,
dâ Feirefiz unt Anfortas
bî dem wirte **solde** sitzen.
20 Dô warp mit **zühte** witzten,
swer dâ dienen wolde,
sô der Grâl komen solde.
ir habt gehôrt ê des genuoc,
wie man in vür Anfortasen truoc.
25 dem siht man nû geliche tuon
vür des werden Gahmuretes sun
unt ouch vür Tampenteires kint.
Juncvrouwen nû niht langer sint.
ordenlîche **si** kômen überal,
30 vünf unt zweinzec an der zal.

D

1 *Initiale* D 17 *Majuskel* D 20 *Majuskel* D 28 *Majuskel* D

9 Anschevin] Anscivin D 15 Parzival] Parcifal D 26 Gahmuretes] Gahmvrets D

nû **daz** was **eht** âne strît,
daz hôrte oder spræche zuo **keiner** zît
ieman von schœnerem wîbe.
si **truoc** ouch an ir lîbe
5 pfelle, den ein künstic hant
worht, als in Sarant
mit **grôzem list** erdâht ê
in der stat zuo Thasine.
Ferefiz Anschevin
10 si brâhte, **si** gap liechten schîn,
mitten durch den palas.
driu grôziu viur gemachet was,
lingnum *âlôe* des viures smac.
vierzic teppich und **gesitz mêt** dâ lac
15 dan **zuo einer zît**, dô Parcifal
ouch dâ vür **sach tragen** den Grâl.
ein gesiz vor ûz gehêret was,
dâ Ferefiz und Anfortas
bî dem wirte **solte** sitzen.
20 dô warp mit **zühtigen** witzten,
wer dâ dienen wolte,
sô der Grâl komen solte.
ir habt **her** gehôrt ê des genuoc,
wie man in vür Anfortasen truoc.
25 dem siht man nû *glîche* tuon
vür des werden Gahmuretes sun
und ouch *vür* Tampenteries kint.
juncvrouwen nû niht langer sint.
ordenlîch **si** kômen überal,
30 vünf und zweinzic an der zal.

m n V V' W

1 *Die Verse 808.1-10 fehlen* V' · daz was] das es was m n 2 spræche] sprach W 5 künstic hant] kunstig man vnd hant m künftic hant W 6 in Sarant] ein sariant m in sariant n ein sarant W 7 erdâht] als endacht n 8 Thasine] Tasmie V thasme W 9 Ferefiz] Ferefis m V Ferrefis n Ferafis W · Anschevin] auscevin m n anschevin V antscheuein W 10 brâhte] brehete W · si gap] die gab V vnd gab W · liechten] lihten V 11 *Versfolge 808.11, 18 (1n), 19-20, 13-17, 18 (2n), 21 n* · Vnd furten sie in den pallas wit (*Fortsetzung von 807.30*) V' 12 *Vers 808.12 fehlt* n · *Die Verse 808.12-816.05 fehlen* V' 13 âlôe] olee m · smac] geschmag W 14 mêt] *om.* W · dâ] do m n V W 15 dô] *om.* n · Parcifal] Parzefal V herr partzifal W 16 dâ] do m n V W 17 gesiz] sitz n (W) gesizte V · vor ûz] vorhin W 18 *Versdoppelung (2n); Lesarten des vorausgehenden Verses mit 1n bezeichnet* n · dâ] Do m n V W · Ferefiz] Ferefis m ferrefis 1n ferreis 2 n artus ferefis V ferafis W 19 solte] soltent V (W) 20 warp] [war*]: wart V ward W · zühtigen] zühten V (W) 21 wer] Swer V Geordent wer W · dâ] do m n V W 23 her] *om.* n V W · gehôrt] gehert m 24 Anfortasen] anfortassen n V anfortaßen W 25 siht man] sihttaman m · gliche] gluge m glücke n 26 Gahmuretes] gamurettes m gamiretes n gammurehtez V gamuretes W 27 vür] von m n · Tampenteries] Tamppenteres m tampenteires n artusen vnd tampentherez V tampenteirs W 30 zweinzic] zwentzil n · zal] hal m

*G

- Nû **ditze** was êt ân strît,
daz hôrt ode spræch ze **deheiner** zît
iemen von schœnerem wibe.
si **het** ouch an ir libe
5 **einen** pfelle, den ein künstec hant
worhte, als in Sarant
mit **grôzen listen** erdâht ê
in der stat ze Tasme.
Feirafiz Antschevin
10 si brâht, **diu** gap liechten schîn,
enmitten durch den palas.
driu grôziu viwer gemacht was,
lign âlôe des viwers smac.
vierzic tepch unde **mê** dâ lac
15 danne **zeinen zîten**, dô Parzival
ouch dâ vür **sach tragen** den Grâl.
ein gesitze vor ûz gehêrt was,
dâ Feirafiz unde Anfortas
bî dem wirte **solden** sitzen.
20 dô warp mit **zûhte** witzten,
swer dâ dienen wolde,
sô der Grâl komen solde.
ir habet gehôrt des genuoc,
wie *man* in *vür* Anfortasen truoc.
25 dem siht man nû geliche tuon
vür des werden Gahmuretes sun
unde ouch vür Tampunteires *kint*.
juncvrouwen nû niht lenger sint.
ordenlîch **die** kômen überal,
30 vünf unde zweinzic an der zal.

G I L Z

1 *Initiale* G I Z 21 *Initiale* I

2 spræch] sprach G sehe L 3 schœnerem] [schon*]: schonrem G
5 künstec] chundic I 6 in Sarant] ein Sariant L 7 erdâht] endaht
G 8 Tasme] Tasine L Thasme Z 9 Feirafiz] feiraviz G Ferefis L
Feirefiz Z · Antschevin] anschovin G entseuin I Anshevin L (Z)
10 gap] gabe L · liechten] lychten L 12 driu grôziu] Daz grosze L
Groz Z 13 lign âlôe] lingalwe G 14 unde] oder Z · dâ lac] gesitzes
man da phlac I gesitz da lach L 15 zeinen] zu eine L · dô] da
Z · Parzival] parzifal I L parcifal Z 16 dâ vür sach tragen] vur
tragen sach I sach fvr tragen da Z 17 gesitze] Gestule I gesesz L
18 Feirafiz] feiraviz G ferefiz L feirefiz Z · Anfortas] Amfortas L
20 zûhte] zuhten I (L) 21 swer] Wer L 24 man in vür] mangel
wis G man vur I · Anfortasen] anfortassen I Z Amfortaszen L
26 Gahmuretes] gahmuretes G gamureten Z 27 Tampunteires]
tampvnters G Tampuntaires I Tampvnteres L · kint] svn G 29
ordenlîch] Edenlichen Z 30 zal] shar I

*T

- Nû **diz** was âne strît,
daz hôrte oder spræche zuo **der** zît
ieman von schœnereme wibe.
si **hete** ouch an ir libe
5 **einen** pfelle, den ein künstigi hant
worhte, als in Sarant
mit **grôzem liste** erdâhte ê
in der stat zuo Tasme.
Ferefis Anschevin
10 si brâhte, **diu** gap liechten schîn,
enmitten durch den palas.
driu grôziu viur gemacht was,
lign âlôe des viures smac.
vierzic teppich und **mê gesitze** dâ lac
15 dan **zuo einen zîten**, dô Parcifal
ouch dâ vür **tragen sach** den Grâl.
ein gesitze **dâ** vor ûz gehêrt was,
dâ Ferefis und Anfortas
bî dem wirte **solten** sitzen.
20 dô warp mit **zûhten** witzten,
wer dâ dienen wolte,
sô der Grâl komen solte.
ir hât gehôret des genuoc,
wie *man* in *vür* Anfortassen truoc.
25 dem siht man nû glîche tuon
vür des werden Gahmuretes suon
und ouch vür Tampunteres kint.
juncvrouwen nû niht langer sint.
ordenlîche **die** kâmen überal,
30 vünfe und zwênzic **kâmen** an der zal.

U Q R

1 *Initiale* U R

1 was] wasz auch Q was echt R 3 ieman] Jemam U · schoenereme
wibe] schonren wiben R 8 der] einer R · Tasme] thasme U
Thasine R 9 Ferefis] feirefiz Q Feirefis R · Anschevin] anschovin
U anscheuin Q anshevin R 10 brâhte] brachten Q · liechten]
lichten Q 12 grôziu] grosze R 13 lign âlôe] [Lingnal*]: Lingnaloe
U 15 Denne zen zitten do parczifal da was R · Parcifal] Parzifal
U partzifal Q 16 dâ] do U Q *om.* R · vür tragen sach] sach
tragen Q sach fûrtragen R 17 Ein gesitz auch do wasz Q · gesitze]
gesitte R · dâ] do U 18 dâ] Do U Q R · Ferefis] feirefiz Q feriefis
R 19 solten] solte Q 20 warp] wart U (R) 21 dâ] do U Q das R
22 sô] Do Q · komen solte] dienen [wolte]: solte R 23 gehôret]
om. R 24 in] *om.* R · Anfortassen] Antifotassen R 26 werden]
werde R · Gahmuretes] Gahmuretes U gamûretes Q Gahmurtes
R 27 Tampunteres] tempunteires U tampuntirs Q tampunterres
R 30 kâmen] *om.* Q R